א מעשה ביים
שבת טיש

7

Le trésor sous le pont

לעילוי נשמת הגאון הצדיק המפורסם

רבי אהרן גד כ"ץ זצ"ל, אבדק"ק קאפיש

בן הרה"צ רבי אשר שמואל זצ"ל, נלב"ע ז' כסלו תשע"ט

תהא נשמתו צרורה בצרור החיים

Reb Its'hak était un Juif pauvre. Une nuit, il fit un rêve. Il vit un pont, et sous ce pont se trouvait un grand trésor d'or.



© 2026 Tous droits réservés.

Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

Le matin, il se leva et réfléchit : « Peut-être que ce rêve est vrai ! Je dois aller voir ! »



© 2026 Tous droits réservés.
Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

Il se mit aussitôt en route vers le pont.



Cette zekhout peut être la vôtre !

Ce livret est dédié à la zekhout du 'hatan et de la kalla

Qu'ils aient le mérite de bâtir un foyer fidèle en Israël, dans la voie de nos saints Maîtres, et d'élever des générations droites et bénies, dans la simcha, la bénédiction, la satisfaction et la sérénité.

Binyan adé ad !

En l'honneur du cher garçon
Dovid Einhorn n"y
qui a eu le mérite
de terminer tout le Séfer Téhilim
Qu'Hachem accepte
toutes ses prières !

© 2026 Tous droits réservés.

Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

Sous le pont, il prit une pelle et se mit à creuser. Il creusa, creusa...



© 2026 Tous droits réservés.
Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

Soudain, un autre Juif s'approcha. « Que fais-tu ici ? » demanda-t-il. Reb Its'hak lui raconta son rêve.



© 2026 Tous droits réservés.
Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

L'autre Juif se mit à rire. « Tu crois aux rêves ?! Moi aussi, j'ai fait un rêve ! J'ai rêvé que sous le poêle, dans la maison d'un Juif nommé Reb Its'hak, se trouve un trésor ! »



© 2026 Tous droits réservés.
Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

Reb Its'hak resta figé sous le pont. Il comprit : « Reb Its'hak, mais c'est moi ! C'est bien mon poêle ! »



© 2026 Tous droits réservés.

Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

Il rentra chez lui en courant. Vite, il se mit à creuser sous le poêle de sa maison.



© 2026 Tous droits réservés.
Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

Et que voit-il ? Un coffre rempli d'or ! Reb Its'hak fut très heureux et stupéfait.

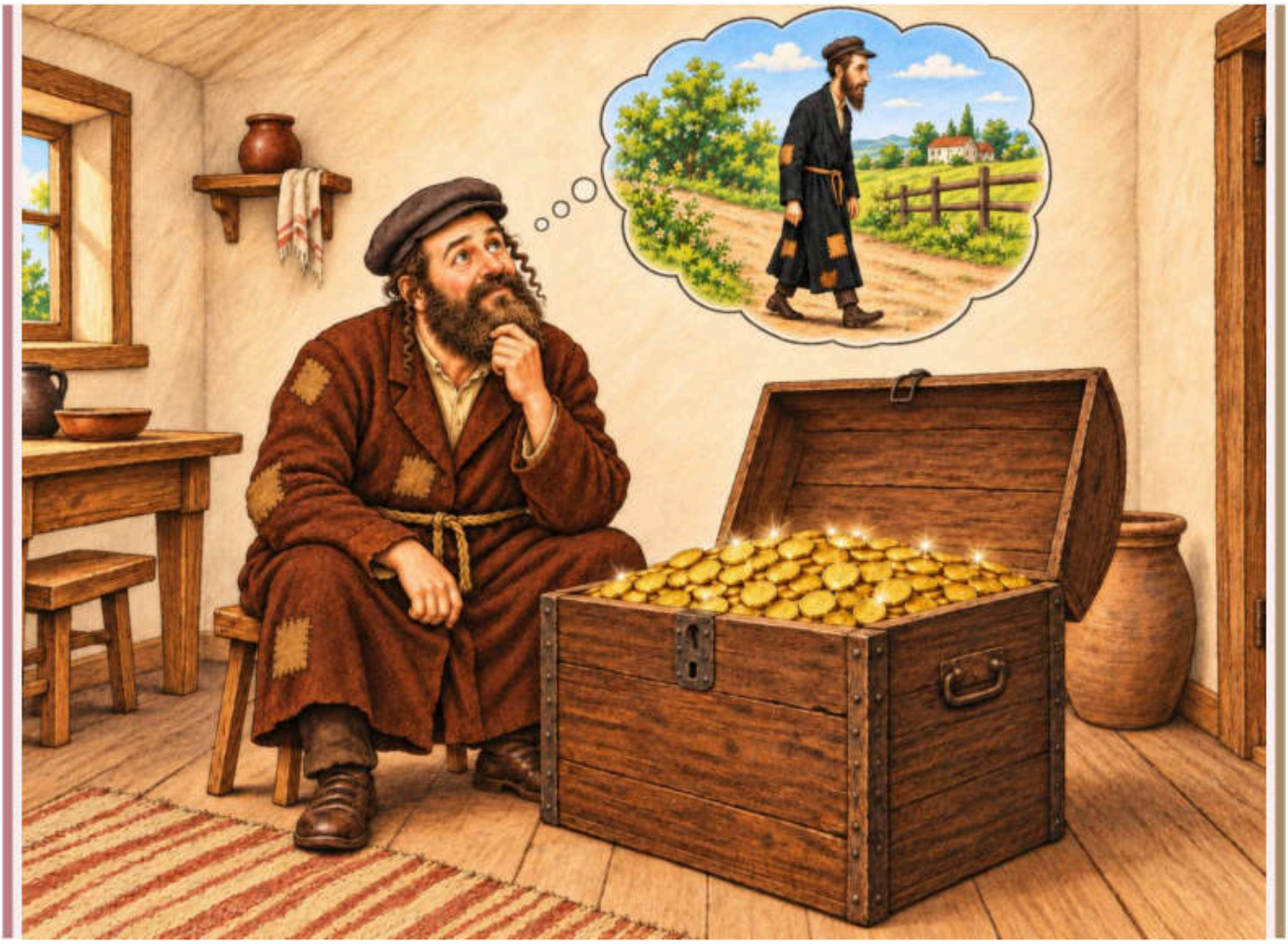


© 2026 Tous droits réservés.

Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

Mais Reb Its'hak réfléchit : « Et si ce trésor n'était pas à moi ? Peut-être appartient-il au Juif que j'ai rencontré sous le pont ? » Il prit le coffre et partit l'apporter à ce Juif.



© 2026 Tous droits réservés.
Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

Mais une chose étonnante arriva au milieu du chemin ! Les deux Juifs se rencontrèrent. Le Juif du pont vint à sa rencontre avec un sourire, portant son propre coffre. Il dit : « J'ai creusé sous le pont, j'ai trouvé un trésor, et je viens te l'apporter ! »



© 2026 Tous droits réservés.
Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

Ni l'un ni l'autre ne savait que faire. Ils décidèrent d'aller consulter le saint Baal Chem Tov.



© 2026 Tous droits réservés.
Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

Ils racontèrent toute l'histoire au saint Baal Chem Tov, que sa zekhout nous protège. Le saint Baal Chem Tov sourit et dit : « Toi, tu as une fille, et toi, tu as un fils. Devenez mé'houtanim ! Servez-vous de cet argent pour les frais du mariage et pour la dot. »



© 2026 Tous droits réservés.
Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Le trésor sous le pont

Les deux Juifs se serrèrent la main et se souhaitèrent mazal tov ! Ils conclurent le chidoukh. C'est une ségoula de raconter cette histoire à la sortie du saint Chabbat, lors de la Mélavé Malka.



© 2026 Tous droits réservés.
Pour recevoir le livret chaque semaine, envoyez un e-mail à : ashabbosstory@gmail.com

Oui, vos messages nous donnent de la force !

Nous voulons que vous sachiez que nous écoutons chaque message vocal ! C'est une joie pour nous d'entendre combien vous aimez les histoires, et cela nous donne beaucoup d'élan et de force pour continuer. Merci !

Une petite remarque :

Nous écoutons les messages vocaux, mais nous ne pouvons pas rappeler. Si vous souhaitez une réponse, envoyez-nous un SMS au (718) 635-0616 ou un e-mail à ashabbosstory@gmail.com.

Une occasion d'avoir part à la zekhout de tous !

Vous pouvez participer aux frais de publication de notre livret hebdomadaire, en l'honneur d'une simcha, comme zekhout pour vos enfants, ou à la mémoire de vos proches.

$200 – Un livret entier

À votre zekhout !

Le livret de toute la semaine sera dédié en l'honneur de votre simcha, comme zekhout pour vos enfants, ou à la mémoire de vos proches.

$50 – Votre nom dans le livret

Votre nom, ou celui de la personne de votre choix, paraîtra dans le livret comme zekhout ou à la mémoire d'un proche.

Grâce à votre aide, nous pourrons, avec l'aide d'Hachem, continuer à diffuser des histoires de Tsadikim, pleines d'émouna et de yirat Shamayim, pour les enfants juifs. Le livret restera toujours gratuit pour tous !

Pour participer :

Envoyez un SMS au (718) 635-0616 ou un e-mail à

ashabbosstory@gmail.com

Vous voulez recevoir le livret chaque semaine ?

Envoyez un e-mail à ashabbosstory@gmail.com avec le mot « subscribe », et vous recevrez le livret chaque dimanche à 9 h par e-mail.

Chabbat Chalom !

© 2026 Tous droits réservés.